



Taste of Russian podcast #4

«Вызов врача на дом»

www.tasteofrussian.com



Добро пожаловать на Taste of Russian, подкаст #4 «Вызов врача на дом». Меня зовут Алексей, сегодня мы узнаем что делать, если вы заболели и не можете выйти из дома. Посетите наш сайт www.tasteofrussian.com и вы найдёте полный текст этого подкаста. Итак, начинаем!

<Начало истории>

Вчера я попал под сильный дождь, и весь **промок до нитки**. На следующее утро у меня поднялась температура, и я решил вызвать **врача** на дом. Набирая номер **поликлиники**, я подумал, что еще рано, но **к моему удивлению** дежурная **медсестра** быстро взяла телефон. Выслушав меня, она сказала, что **терапевт** будет у меня после обеда. И вот я услышал звонок в дверь.

Врач: Добрый день! Это вы болеете?

Я: Здравствуйте. Да, я...

Врач: **Будьте добры**, ваш **полис** и паспорт.

Я: Вот, пожалуйста.

Врач: **На что жалуетесь?**

Я: Температура 38,2 и голова болит.

Врач: Так, давайте я вас **послушаю...** Что же, думаю, ничего серьезного: вы **простудились**. **Выписываю** вам хорошее **лекарство**, принимайте его три раза в день по одной **таблетке** после еды. Лечитесь пока дома, а в понедельник придете ко мне на **приём**.

Я: Понятно, а как мне быть с работой?

Врач: Сейчас выпишу вам **больничный** до понедельника. Возьмите.

Я: Тогда до понедельника. До свидания!

Врач: До свидания. **Поправляйтесь!**

<Конец истории>

В этом подкасте мы узнаем что делать, если вы заболели и не можете выйти из дома.

История начинается с моих слов: «Вчера я попал под сильный дождь, и весь **промок до нитки**». Мы используем выражение «промок до нитки», п-р-о-м-о-к д-о н-и-т-к-и, когда попадаем под дождь без зонта. Ваша одежда под дождём становится мокрой. Глагол совершенного вида «промокнуть», п-р-о-м-о-к-н-у-т-ь, значит стать мокрым, оказаться в мокрой одежде или обуви. Заметим, что глагол несовершенного вида будет промокать, «п-р-о-м-о-к-а-т-ь». Мы можем сказать: «Эй, не ходи под дождем, а то промокнешь!» Промокнуть до нитки значит промокнуть полностью: промокла ваша куртка, промокла ваша рубашка, промокли ваши ботинки. Итак, «Вчера я попал под сильный дождь, и весь **промок до нитки**».

«На следующее утро у меня поднялась температура», - температура моего тела. Когда мы здоровы, то наша температура равна 36,6 градусов Цельсия. Заметим, мы говорим 36 и 6. Когда мы заболели, то температура у нас обычно становится выше или, другими словами, она поднимается, повышается. «И я решил **вызвать врача** на дом». Глагол совершенного вида «вызвать», в-ы-з-в-а-т-ь, означает позвонить кому-то и попросить его прийти к вам. «Надо вызвать такси». Глагол несовершенного вида будет вызывать, «в-ы-з-ы-в-а-т-ь». «Врач» или «доктор» - это человек, чья профессия - лечить людей, которые болеют. Так как я чувствовал себя плохо, то решил вызвать его на дом, то есть, чтобы врач пришёл ко мне домой. Заметим, здесь мы говорим «**на** дом» - ударение на слове «на». «**На** дом».

Итак, «я решил **вызвать врача** на дом». Я решил позвонить врачу, чтобы договориться о встрече у меня дома. «Набирая номер **поликлиники**», - я звоню в поликлинику - «я подумал, что еще рано». «Поликлиника», п-о-л-и-к-л-и-н-и-к-а – место, где люди могут получить медицинскую помощь, совет врача и пойти домой. Им не надо там оставаться. Например, есть детские поликлиники, куда родители водят своих детей на осмотр, зубные поликлиники, где вы лечите зубы. Зубная поликлиника называется часто «стоматология», ст-о-м-а-т-о-л-о-г-и-я. Врач, который лечит ваши зубы – это стоматолог. Есть ещё одно место где вы можете получить медицинскую помощь, медицинский уход - это больница. Б-о-л-ь-н-и-ц-а – это обычно большое здание или строение, где люди находятся во время болезни постоянно. Мы можем сказать: «Он был вынужден лечь в больницу, так как серьёзно заболел» или «человека доставили в больницу в тяжёлом состоянии», или «Давай сходим в больницу навестим нашего друга».

Возвращаясь к нашей истории: «Набирая номер **поликлиники**, я подумал, что еще рано» но **к моему удивлению** дежурная **медсестра** быстро взяла телефон». Выражение «к моему удивлению» значит то, что вы совсем не ожидали что произойдёт. К примеру: «К моему удивлению, я выиграл в шахматы у бывшего чемпиона мира Гарри Каспарова». Я говорю «к моему удивлению», потому что в шахматы я играл очень давно,

тогда я проиграл. «К моему удивлению, я хорошо сдал экзамены в институте. Ведь я к ним совсем не готовился». Итак, **«к моему удивлению дежурная медсестра** быстро взяла телефон». Медсестра, сокращенное от «медицинская сестра», «м-е-д-с-е-с-т-р-а» - девушка или женщина, работающая в поликлинике или больнице. Она помогает врачу лечить людей. Дежурная «д-е-ж-у-р-н-а-я» - прилагательное, медсестра – это медсестра, которая работает в конкретное время. Глагол несовершенного вида будет дежурить, «д-е-ж-у-р-и-т-ь», а существительное – дежурство, «д-е-ж-у-р-с-т-в-о». «Кто сегодня ночью дежурит?» - значит кто сегодня ночью работает? «Марина ушла в больницу на ночное дежурство» - значит, что она пошла в больницу работать ночью.

Итак, когда вы звоните в больницу или поликлинику, то дежурная медсестра берет трубку и говорит: «Поликлиника, слушаю». Как я уже сказал, дежурная **медсестра** быстро взяла телефон. Я ей сказал, что мне нужно вызвать врача на дом. «Выслушав меня, она сказала, что **терапевт** будет у меня после обеда». Терапевт, «т-е-р-а-п-е-в-т» - это врач, к которому вы обращаетесь чаще всего, когда вы заболели. Можно сказать, что он ваш основной врач. Он не специалист в конкретной области медицины, но он знает обо всем понемногу. Терапевт сам может оказать вам несложную медицинскую помощь, либо посоветовать обратиться к врачу, кто специализируется на вашей проблеме или болезни. «И вот я услышал звонок в дверь» - пришел врач.

Врач здоровается со мной: «Добрый день! Это вы болеете?» То есть, это я вызывал врача? И я отвечаю: «Здравствуйте. Да, я...» Она говорит: **«Будьте добры, ваш полис и паспорт»**. Заметим, что слово «врач» - мужского рода, но если врач женщина, то мы можем сказать: «врач сказала», «врач сделала» и так далее. Итак, «Будьте добры» - это формальная вежливая просьба сделать что-то. Будьте добры значит пожалуйста. Будьте добры, передайте мне билет. То же самое: «Пожалуйста, передайте мне билет». Итак, врач говорит: **«Будьте добры, ваш полис и паспорт»**. Она просит дать ей мой полис и паспорт. Полис, «п-о-л-и-с» - документ или, вернее, договор со страховой медицинской компанией, благодаря которому вы можете получать бесплатную медицинскую помощь. Фирма, где вы работаете, платит страховой компании и вам выдают медицинский полис. С ним вы можете прийти в любую поликлинику и бесплатно проконсультироваться у врача. Если у вас есть полис, медицинский полис, то вы можете бесплатно вызвать врача на дом. Но если у вас серьезные проблемы со здоровьем, то качество лечения зависит от того, сколько у вас есть денег, а не от наличия полиса. Я даю ей полис и паспорт: «Вот, пожалуйста».

Дальше врач говорит: «На что жалуетесь?» - значит в чем ваша проблема, что у вас болит? Глагол несовершенного вида жаловаться, «ж-а-л-о-в-а-т-ь-с-я» значит сказать доктору что у вас болит, в чем ваша проблема, что вас беспокоит. Например: «Она постоянно жаловалась на сильные боли в

спине». Глагол совершенного вида будет пожаловаться «п-о-ж-а-л-о-в-а-т-ь-с-я». Существительное будет «жалоба», «ж-а-л-о-б-а». Врач может спросить: «Какие у вас жалобы?». Это значит то же самое, что и «на что что жалуетесь?»

Я пожаловался доктору на высокую температуру и сильные головные боли: «Температура 38,2 и голова болит». Затем врач говорит: «Так, давайте я вас **послушаю...**» Это значит что он будет слушать ваше дыхание или сердце при помощи специального медицинского инструмента. Глагол послушать, п-о-с-л-у-ш-а-т-ь совершенного вида, а слушать, «с-л-у-ш-а-т-ь» - несовершенного вида. Она слушает меня, а потом говорит: «Что же, думаю ничего серьезного: вы **простудились**». Глагол «простудиться» - совершенного вида, п-р-о-с-т-у-д-и-т-ь-с-я значит заболеть распространённой болезнью – простудой. Простуда, «п-р-о-с-т-у-д-а» – это когда вам тяжело дышать через нос, у вас болит горло. Иногда болит голова и высокая температура. Мы можем сказать: «Одевайся теплее, а то подхватишь простуду». Кстати, глагол несовершенного вида будет простужаться, «п-р-о-с-т-у-ж-а-т-ь-с-я». В детстве я часто простужался. Итак: «Вы **простудились**» - говорит врач.

«Выписываю вам хорошее **лекарство**» - говорит она. «Лекарство», л-е-к-а-р-с-т-в-о – вещество, которое вы принимаете чтобы вылечить болезнь. Это может быть жидкость, которую вы пьете, это могут быть таблетки, «т-а-б-л-е-т-к-и» множественное число, которые вы глотаете. Например, «Аспирин» - это таблетки от головной боли. Все это различные лекарства. Итак, «Выписываю вам хорошее **лекарство**» - доктор пишет на листе бумаге его название, так что я могу пойти и купить это лекарство. Затем она говорит : «**Принимайте** его (лекарство) три раза в день по одной **таблетке** после еды». Потом она говорит: «Лечитесь пока дома, а в понедельник придёте ко мне на **приём**». Приём, «п-р-и-ё-м» - это когда вы договорились встретиться с кем-нибудь в конкретное время с определённой целью. Например, вы записались на приём к врачу. Врач принимает людей в своем кабинете. Мы уже использовали в нашей истории глагол несовершенного вида принимать, «п-р-и-н-и-м-а-т-ь» когда врач нам говорила принимать лекарство. Глагол совершенного вида будет «принять».

Затем я интересуюсь по поводу своей работы: «Понятно, а как мне быть с работой?» То есть, я не буду ходить на работу до понедельника и мне нужно разрешение врача, чтобы быть дома. Врач говорит: «Сейчас выпишу вам **больничный** до понедельника. Возьмите». Больничный, «б-о-л-ь-н-и-ч-н-ы-й», сокращённое от «больничный листок» - бумага, написанная врачом, в которой говорится, что вы болеете и не можете ходить на работу. Мы также говорим, что мы находимся **на больничном**, когда болеем и врач разрешил нам оставаться дома, то есть выписал больничный. Мой друг находился на больничном три месяца из-за серьезной болезни. Я говорю: «Тогда до понедельника. До свидания!» то есть увидимся в понедельник, когда я приду к вам на приём. А врач

отвечает: До свидания. **Поправляйтесь!** - она желает мне здоровья. Глагол несовершенного вида поправляться, «п-о-п-р-а-в-л-я-т-ь-с-я» значит снова стать здоровым после болезни, выздороветь. Глагол совершенного вида будет поправиться, «п-о-п-р-а-в-и-т-ь-с-я» Это все на сегодня. Будьте здоровы!

Спасибо что слушали нас! Присылайте свои вопросы, идеи по улучшению наших подкастов на наш электронный адрес tasteofrussian@gmail.com Встретимся в следующем выпуске подкастов Taste Of Russian. Пока!

СЛОВАРЬ

Промокнуть до нитки – оказаться в мокрой насквозь одежде

- ◆ *Мы промокли до нитки, пока бежали под сильным дождем до ближайшего кафе.*

Врач – доктор

- ◆ *Ему срочно вывали врача.*
- ◆ *Врач назначил пациенту новый курс лечения.*

Поликлиника – медицинское учреждение или место, где вы можете получить консультацию у врача

- ◆ *В последнее время меня стали беспокоить боли в спине, и я решил сходить в поликлинику на консультацию.*
- ◆ *В нашем районе открылась детская поликлиника.*

Медсестра – женщина, работающая в поликлинике или больнице и помогающая врачу лечить людей

- ◆ *Медсестра сделала больному укол*
- ◆ *Марина работает медсестрой в детской поликлинике*

Терапевт – врач, обученный общему здравоохранению.

- ◆ *Если терапевт не может помочь вам, то он направит вас к другому врачу-специалисту*

Будьте добры – формальное вежливое обращение с просьбой сделать что-либо

- ◆ *Будьте добры, передайте соус, пожалуйста.*
- ◆ *Будьте добры, дайте нам два билета на вечерний сеанс.*

Полис – документ, договор со страховой медицинской компанией, позволяющий получать бесплатное медицинское обслуживание

- ◆ *Не забудь взять с собой в поликлинику полис*

Жаловаться – говорить доктору о вашей проблеме, болезни. Или, в общем случае, говорить кому-нибудь о том что вас беспокоит

- ◆ *Пациенты жаловались доктору на боли в желудке.*
- ◆ *Она постоянно жалуется матери на своего мужа.*
- ◆ *Он никогда не жаловался на отсутствие чувства юмора.*

Слушать – в медицине значит проверять ваше дыхание или сердце с помощью специального медицинского прибора

- ◆ *Врач послушал мое сердце и сказал, что всё нормально.*

Простуда – распространённое заболевание, при котором у вас болит горло, тяжело дышать через нос

- ◆ *Андрей подхватил простуду, и теперь неделю не будет ходить в школу*

Лекарство – вещество, которое нужно выпить или проглотить, чтобы вылечить болезнь

- ◆ *У него ушло много денег на лекарства, прежде чем он вылечился.*

Таблетка – небольшой твердый лекарственный препарат, лекарство, обычно круглой формы

- ◆ *Мне пришлось выпить много таблеток*
- ◆ *Принимать таблетки нужно через двадцать минут после еды.*

Выписывать – в медицине значит назначить лекарство

- ◆ *Врач выписал мне рецепт на лекарство*

Приём – официальная встреча

- ◆ *Врач назначил мне приём на завтра*
- ◆ *Молодой человек, вы записались на приём?*

Больничный – листок, разрешение врача о том, что вам нужно находиться дома во время болезни и не ходить на работу или в школу

- ◆ *Он провел на больничном три дня.*
- ◆ *Врач выписал мне больничный на неделю.*

Поправляться – в медицине значит становиться здоровым после болезни, чувствовать себя лучше, выздоравливать

- ◆ *Желаем вам крепкого здоровья, поправляйтесь!*
- ◆ *После болезни он быстро поправился и уже скоро вышел на работу*